



日

文

書

卷

一

年

月

日

目 次

總理的幼年時代	吳敬恒	一〇九
家訓	蔣中正	一一〇
爲學	彭端淑	一一一
立志	高一涵	一一二
(附詩)志未酬	梁啓超	一一三
壯哉空軍烈士	閻海文	一一四
張自忠將軍傳略	佚名	一一五
收穫	蘇梅	一一六
落花生	許地山	一一七
火燒赤壁(上)	(節選) 羅貫中	一一八
火燒赤壁(下)	(節選) 羅貫中	一一九
(附詩)赤壁	杜牧	一二〇
核舟記	魏學洢	一二一
大同雲岡石窟佛像記	袁希濤	一二二
醉翁亭記	歐陽修	一二三
綠	朱自清	一二四
北堂侍膳圖記	朱琦	一二五
穠礎課誦圖序	王拯	一二六
藕與蓴菜	葉紹鈞	一二七

- 一八 梧桐 李漁 四四
 一九 馬伶傳 侯方域 四〇
 二〇 大鐵椎傳 魏禧 四二
 (附詩)少年行 令狐楚

- 二一 瘦菊記 朱惺公 四四
 二二 蒲公英 謝婉瑩 四五
 二三 固安一農婦 慧劍 四五
 二四 東北五省區選手致第五屆全國運動會選手書

- 二五 巴黎觀油畫記 薛福成 四四
 二六 紅海上的一幕 孫福熙 四四
 二七 沈雲英傳 夏之蓉 四四
 二八 秋瑾女俠傳略 陳去病 四四
 二九 我的母親(節選) 胡適 四四

- 三〇 (附詩)慈庵記 蔣中正 五一
 三一 東北的冬天 王漢倬 五四
 (附詩)慈鳥夜啼 燕詩——白居易 五四
 三四 黃河結冰記 劉鷗 五二
 三三 談讀書 朱光潛 五二
 三四 作文的基本態度 夏丏尊 五二

六五 六九

六六 六二

四五 五四 五二 五二

三九 四〇 四二

一 總理的幼年時代

吳敬恆

我們人活在世界上，最緊要的，自小就要看重自己。要想在世界上做個偉人，不要做成細人或小人。做人如何做法？就是 總理說的：「要立志做大事，不要做大官」。能做大事，無論做大官也罷，做小官也罷，不做官也罷，終久是偉人；不能做大事，無論做大官也罷，做小官也罷，不做官也罷，終免不了是個細人，或者竟是個小人。做大事是看重自己，不做大事是看不起自己。從來偉人都是自小就把自己看重的，現在來舉兩個古人爲例，連著我們 總理是三個。四千年前有個¹虞舜，過了二千年又有個孔子，又過二千年就有我們 總理；都是自小就立志要做大事。

虞舜時候的大事是要確立²人倫，是他丈人³唐堯發起的。要確立人倫，就得要先親⁴九族，然後可以協和萬邦。親九族當然要從孝順父母做起。⁵虞舜五六歲時，就死了母親，有個瞎眼的父親，有個多嘴的晚娘。晚娘又生了一個常常欺負他的弟弟。他知道要完成當時的大事，非孝不可。於是挨著百般的磨難，從五六歲做起，做到二十歲，孝名大著。從此便做

成中國模範的聖君。

孔子時候的大事，是要把禮崩樂壞的局面挽回過來，要這樣做，就起碼要知禮。孔子三歲死了父親，兒童時候的嬉嬉，就喜歡搬弄⁶俎豆。到十五歲志於學，大家便曉得他是一個知禮的⁷。鄉人之子，所以他一生的⁸雅言是執禮，他教人是⁹克己復禮，他又把齊之以禮的工夫，用在¹⁰春秋的褒貶上，叫當時的亂臣賊子，都有了恐懼。他就成功了中國¹¹時中的聖人。

虞舜與孔子，皆是自小要做大事的，立起了人倫，行起了禮教，又經歷代做大事的偉人，和他們一同支撑中國；中國就成了世界上最古的文明國。可惜在 總理幼年的時候，做大事的偉人稀少了，中國竟慢慢淪爲次殖民地，失了自由平等。幸虧又有我們 總理，也自小要做大事。目前我們這個時代的大事，就是中國要得到自由平等。總理六十歲去世時候，他說：「余致力國民革命，凡四十年，其目的在求中國之自由平等」。由他自己說的那做大事的話，是從二十歲做起的。其實也像虞舜二十歲孝名大著，孔子十五歲知禮志學，是把他們兒童時即有要做大事的志願，而試驗在尋常小節上的，不過不值得計算在帳上罷了一

個偉人自小看不起自己，到大來覺悟了，才把自己看重，也是有的。然大多數的偉人，總是自小便看重著自己，估量自己能做大事。如舜的自小¹²耕田、燒窯、捉魚，人家看是逼做苦工，他卻做了心中極快樂，是盡他慕父母的孝。孔子自小搬弄俎豆，人家看是玩弄小頑意，他卻心中極其鄭重，爲著這是禮的品物。總理二十歲前的幼年時代，去我們近，記載又較多，他自小的行動意向，包含對於中國自由平等的了解，多到¹³不可勝數。當時人家看了，止是一個好小孩的奇特，並不料到就是二十年後，爲著中國自由平等，奮鬥四十年，創造新民國的國父！

總理幼年，便了解中國欠缺的是自由平等。現在從他的許多幼年歷史中舉幾個例：如他幼小時，便能挺身¹⁴詰問屈害善良的官吏，喜歡聽講¹⁵洪楊起義的故事。人家止認他是妄動與好奇，他心中卻已經有中國不自由及不平等的感覺。

又如聽叔母講¹⁶金星港的外國船，常有可怕的事情發生，他以爲值得研究。鄰家出洋人遇了凶耗，老輩禁阻小孩再去美洲，他偏要想法說服，許他冒險。人家又認他是洋迷與好動；他心中卻已料想到中國的失去自由平等，必與洋人大有關係，非徹底追求不可。

當他在小學時，喜歡運動，不喜歡¹⁷惡戲。讀書¹⁸要求講解，不喜歡死讀。人家又認為他是浮動與多事；他心中隱隱知道有好體力、好知識，方可為將來致力大事之用。

他到十三歲，中國學問已有基礎，他必要遠去檀香山。初在商店習業，終於改入學校。畢業時受到夏威夷王的獎品。¹⁹惟為了留著辮子，受到許多侮辱，他能忍耐，克服對方。人家又認是尋常為學問而受辱；他心中已了然有了能求自由平等的學問，還要有曲達革命的忍耐。

我們崇拜偉人，當然要說只是天生。但「²⁰舜何人也？予何人也？有為者亦若是！」孟子便不以天生為然。今可用一句話包括，就是自小能看重自己。

二 家訓

蔣中正

民國九年二通

¹ 經兒知之：去年顧先生清廉來上海時，言汝已有啓悟之意，天資雖不甚高，然頗好誦

讀云云。聞之略慰。以後在家，當聽

祖母及汝

母之命。說話走路，皆要穩重，不可輕浮。在學

堂要靜聽各²教習講訓，時自細心領會，務求明白。讀書總以爛熟爲度。 父字。二月九日

茲寄汝³說文解字四本，可請王先生照予所定課程教授也。此書每日能識得十字，則三年內必可讀完，一生受用不盡矣。讀書第一要當心聽講，認識一字，須要曉得一字之解說，不可讀過便算。汝在家，對親須要孝順，對長上須要恭敬。走路不可輕佻，須要穩重。與同學須要和好，不可相打、相罵。年歲漸長，更要自知道理，力求上進，不可再像從前小孩時一味貪玩弄也。此問近佳！

再買⁴段注說文一部寄汝，恐⁵許氏說文太略，以此備參考。至認字，則仍依許氏說文可也。

民國十一年一通

⁶緯兒：我今日在⁷桂林過舊歷的新年，心裏很想慕家庭中今日的樂趣。自歎不能在家歡笑一堂，因之更加想念你的活潑神態，不能忘懷。又想起我的母親逝世，不能再再生，我在家中過年，可憐我的人又少了一個；歡喜你的人亦少了一個。從此以後，我永世不能與我母親在家享受過年的樂趣，而且永遠不能見我母親的面，盡一些孝心了。想到這裏，更

加悲傷，但願你在家好好的孝敬你的母親，友愛你的哥哥。在這少年時立起一個做人的模樣，不致如你父親的傷悲老大才好。我在桂林，⁸孫公公及胡、許、吳各位伯伯，往來極其親熱，亦極其有趣，而且我住的「八桂廳」，亦極其幽雅，爲桂林省城第一個好地方。今日在此地同各位伯伯拍幾個照像，將來曬好了，我還要帶二張來給你看。但是我的心裏，無論如何快活，終不能忘記家庭的樂趣，及母親逝世的悲痛，不知你們在家中，亦有此感想耶？我心裏很想回家，但不知果能回來否耳。去年家中的帳目，及上海匯銀若干，最好寫一封詳細信來。你一月一日發的信，我已於前日接到了。遠在他鄉度歲之時，得見你們的筆跡，真是如獲至寶。以後還要你們時常寫信，來解慰我旅中的寂寞冷靜爲盼。父示。一月二十八日

三 爲學一首示子姪

彭端淑

天下事有難易乎？爲之，則難者亦易矣；不爲，則易者亦難矣。人之爲學有難易乎？學之，則難者亦易矣；不學，則易者亦難矣。

吾資之昏，不逮人也；吾材之庸，不逮人也。²旦旦而學之，久而不怠焉，³迄乎成，而亦

不知其昏與庸也。吾資之聰，倍人也；吾材之敏，倍人也。⁴屏棄而不用，其昏與庸，無以異也。然則昏庸聰敏之用，豈有常哉？

蜀之鄙，有二僧：其一貧，其一富。貧者語於富者曰：「吾欲⁵之南海，何如？」富者曰：「子何恃而往？」曰：「吾一瓶一鉢足矣。」富者曰：「吾數年來欲買舟而下，猶未能也。子何恃而往？」越明年，貧者自南海還，以告富者，富者有慚色。西蜀之去南海，不知幾千里也；僧富者不能至，而貧者至焉。人之立志，顧不如蜀鄙之僧哉！

是故聰與敏，可恃而不可恃也；自恃其聰與敏而不學，自敗者也。昏與庸，可限而不可限也。不自限其昏與庸而力學不倦，自立者也。

四 立志

高一涵

青年自覺之道，首在立志。志者，發諸己而非可見奪於他人者也。世人動曰：「吾非不欲立志，特強橫加我，時勢迫我，境遇苦我，故¹俾我頽喪至於斯極。」不知所謂志者，正在培此強橫，創造時勢，戰勝境遇，而後志之名稱乃²稱。志之能事乃完，志之實力乃可使人共見。否

則皆謂之無志。

待時會之來，乘之以自見於世者，³因緣際會而已，非志也。仰他人之勢力，利之以顯吾身者，⁴徼幸成功而已，亦非志也。吾所云志，乃預知其當然之理，撥開障礙，排除萬難，而一循軌道以求之。設已然之事，不能與吾當然之理合，則立除其已然者，而求合乎吾之當然。若徒歎其不然，聽其自然，或待其將然，幸其或然者，舉非志內之事，吾人所絕不爲也。

人類所以爲萬物之靈，不爲⁵天演所淘汰者，正以負有此志，可以⁶人力勝天而不爲物所勝耳。先定一當然之方針，以求將來之歸宿，從而獲得幸福、安寧、自由、權利，而常保之，此則立志之用也。

詩 志未酬

「志未酬！志未酬！」

「問君之志幾時酬？」

梁啟超

「志亦無盡量，酬亦無盡時。世界進步靡有止期，吾之希望亦靡有止期；衆生苦惱

不斷如亂絲，吾之悲憫亦不斷如亂絲。

「登高山復有高山；出瀛海更有瀛海。任龍騰虎躍以度此百年兮，所成就其能幾許？」

「雖成少許，不敢自輕。不有少許兮，多許奚自生？但望前途之宏廓而寥遠兮，其孰能無感於余情！」

「吁嗟乎！男兒志兮天下事，但有進兮不有止，言志已酬便無志！」

五 壯哉空軍烈士

¹ 閻海文

佚名

中華民國二十六年八月十七日，這天在中國空軍的戰史上，是一個不可磨滅的日子，而且是永遠可泣可歌的紀念日子。

在這天早晨，淞滬一帶水汪汪的稻田和它的上空都是淡青的，沒有一絲雲，沒有一隻飛鳥，整個天地都被暑威克服了。祇有江灣、北站會戰的巨礮，在遠天擊著民族解放的戰鼓，風聲隱約中，好像還聽得嘶啞的喉嚨吶喊著：「前進！殺！」

在這碧藍的天空中，有一隻孤獨的霍克機，被敵人的高射礮彈團團圍住，顯然陷入極大的危險中。

敵人的高射礮是集團使用的，無數的彈花迸裂在霍克機的四周，帶狀的黑煙攔阻著霍克機的進路。霍克機剛要低飛，想衝出高射礮的火網，忽然尾巴上冒出青煙來！不用說，是中了敵彈。這時地上的敵軍都從掩蔽部裏爬出來，注目凝神的向天空望著。

在霍克機快要變成「²尾旋」的一瞬間，一個小黑點從機座中彈了出來——立刻變成一個美麗的大傘，渾圓、潔白，以柔和的姿勢徐徐飄墜下來。

敵軍發狂了，房屋裏、桑林、竹林裏、街頭、³橋堍、陣地上，到處都蜂擁出來，指天畫地，嘈成一團。他們再也顧不得長官的約束，都飛快的朝著保險傘降落的地方跑去。

「去看支那飛行士，支那俘虜！」

「支那空軍投降了！」

「支那飛行軍官一定跪地哀求活命……」

跑跳著，叫喊著，幻想著，不多時幾百個粗短瘋狂的敵軍，集攏在一處。

中國的飛行員眞的在他們面前出現了！

他是個年輕的小伙子，最多祇有二十幾歲，飛行衣已撕破了，英武的直挺挺的站在一個大墳堆上，天神般的凜然不可侵犯！

敵軍開始向他包圍了，前前後後何止數百人，乃至數千人。當他發覺前後左右都是野獸般的敵兵時，知道已經不幸的孤身陷入敵陣了。但他毫不畏怯，毫不驚慌，手中握著⁴左輪，眼中冒著怒火。

敵軍軍官開始用日語叫他降服，他用左輪答覆了這初次重大的侮辱。「砰！砰！砰！」三個日本人倒了下去，粗腿亂蹬著；其餘的見勢不佳，掉頭便跑。隨著三八式步槍開始響了，遠處的竟跑回去拿機關槍，近處的臥倒在地上，儼然如臨大敵！

敵人對這「單人」所進行的第二次攻擊，又在陣亡兩人之後⁵狼狽敗退了。

現在，年輕的中國飛行員只剩一顆子彈了，敵兵們又慢慢的集攏來；軍官們怪聲亂叫著，勒令士兵把這「支那飛行士」活捉過來，不許殺害。他看這情勢，心裏明白。但是他想：黃帝的子孫，祇可以作壯烈的戰死，怎麼能作倭奴的俘虜？他知道他最好的結局到了。四面望

去，都是敵人黃色的浪潮；擡頭，是祖國微笑的青天；低頭，是祖國芬芳的土地。年輕的戰士心裏一陣悽酸，一股熱血直衝到腦門，在野獸般的敵兵逼近到五十米距離時，他英武的對著祖國的青天立正，瞪目舉槍，照準太陽穴，「砰！」

日本人替他造了一座墳，上書「支那空軍勇士之墓」。

這勇士的名字是閻海文，才二十二歲。

六 張自忠將軍傳略

佚名

將軍名自忠，號盡忱，山東臨清縣人。賦性忠誠，夙懷志節。少時嘗習法政，知¹體國之要，武備爲先，²乃投筆從戎。在軍二十餘年，³居恆手不釋卷，⁴恂恂若儒者；而治軍之勤慎廉潔，臨變之英勇果斷，雖古名將亦無以過之。民五隸⁵馮煥章先生，⁶部馮公與之談頗奇之。遂由排長⁶積資至師長。⁷喜峯口之役，卓著戰績，雅爲世人所稱頌。

平生律己極謹嚴，待人則寬厚。故士樂爲之用。嗣任察哈爾省主席、天津市長，於政務叢脞中，猶時刻不忘練兵。迨「七七」變作，擢升第××軍軍長，任陸軍中將。三年來轉戰

大河南北，無往不建樹奇勳。迨二十七年十一月，積功升第三十三集團軍總司令晉陸軍上將銜。位愈尊，責愈重，而將軍報國之心亦愈切。

將軍英勇過人，每戰必身先士卒。¹⁰豫、鄂會戰，竟至殞身報國，亦職是之故耳。初，將軍所率第三十三集團軍，原奉命在¹¹鍾祥南北相機擊敵，敵左翼兵團自鍾祥北竄，將軍俟其大部通過後，予以猛烈腰擊，連戰皆捷，所向¹²披靡。大洪山西麓敵尸如山，血殷成渠者，皆將軍奮不顧身之盛大戰果也。於是該集團軍大部向¹³棗陽合圍，一轉瞬間遂拔全戰局中心之名城，造成空前之大捷。不意敵左翼兵團殘部突圍而奔，竄至¹⁴陳家集南雷巴鼓山麓東一帶。將軍率某師一部，輕騎追敵，詎爲困敵¹⁵反噬，驟於左臂中彈。左右請其回部治療，將軍毅然郤之；仍神色自若，振臂當先，奮戰如故。自午迄未，始將殘敵擊潰。不幸是時胸部又中一彈，將軍自知傷及要害，乃拔委員長所賜之短劍，欲以¹⁶自裁，爲副官朱某所奪。將軍遂慨然告其左右曰：「我對國家、對民族、對長官、對個人，良心都很安慰，大家更要努力爲國殺敵！」言畢遂絕。嗚呼！烈矣！

七 收穫

蘇 梅

一九二四年，我由法友介紹到¹里昂附近香本尼鄉村避暑，借住在一個女子小學校。因在假期，學生都沒有來，校中只有一位六十歲上下的校長果理夫人和女教員瑪麗女士。我的學校開課本遲，我在香鄉整住了一夏，又住了半個秋天。每天享受新鮮的牛乳和雞蛋、肥碩的梨桃、香甜的果醬、鮮美的乳餅。我的體重竟增加了兩²基羅。

到了葡萄收穫的時期，滿村貼了招工采葡萄的招紙，大家都到田裏幫助采葡萄。

記得一天傍晚，我和果理夫人們同坐院中菩提樹下談天，一個脚登³木鳥，腰圍⁴犢鼻語的男子到門口問道：「我所邀請的采葡萄工人還不夠，明天你們幾位肯來幫忙嗎，果理夫人？」

我認得這是威尼先生。他在村裏頗有田產，算得一位小地主。平日白領高冠，舉止溫雅，儼然是位體面的紳士；在農忙的時候，卻又變成一個垢膩的農夫了。

果理夫人答應他明天去。他走過之後，夫人又問我願否加入。她說，幫助采葡萄，並不是

勞苦的工作，一天還可以得六法郎的工資，並有點心、晚餐。她自己是年年都去的。

我並不貪那酬勞，不過她們都走了，獨自一個在家裏也悶，不如去散散心，便也答應明天一同去。

第二天，太陽第一條光線，由菩提樹葉透到窗前，我們就收拾完畢了。果理夫人和瑪麗女士穿上圍裙，吃了早點，大家一齊動身。路上遇見許多人，男婦老幼都有，都是到田裏去采葡萄的。香本尼是產葡萄的區域，幾十里內盡是人家的葡萄園；到了收穫時候，闔村差不多人人出場，所以很熱鬧。

威尼先生的葡萄園，在女子小學的背後，由學校後門出去，五分鐘便到了。威尼先生和他的四個孩子，已經先在園裏。他依然是昨晚的裝束；孩子們也穿著極粗的工衣，笨重的破牛皮鞋。另有四、五個男女，想是邀來幫忙的工人。

涼風拂過樹梢，似大地輕微的噫氣。田間隴畔，笑語之聲四徹，空氣中充滿了快樂。我愛歐洲的景物，因它兼有我國北方的爽塈和南方的溫柔，法國的人民也是這樣，有強壯的體格而又有秀美的容貌，有剛毅的性質而又有活潑的精神。

威尼先生田裏葡萄種類極多，有水晶般的白葡萄，有瑪瑙般的紫葡萄。每一球不下百餘顆，顆顆勻圓飽滿。采下時放在大籮裏，用小車轉到他家裏的榨酒坊。

我們一面采，一面揀那最大的葡萄吃。威尼先生還怕我們不夠，更送來裝在瓶中榨好的葡萄汁和切好的麵包片充作點心，但誰都吃不下，因為每人工作時至少吞下二、三斤葡萄了。

天黑時，我們到威尼先生家用晚餐。那天幫忙的人，同坐一張長桌，都是木鳥圍裙的朋友，無拘無束的喝酒談天。瑪麗女士講了個笑話，有兩個義大利的農人合唱了一闋義大利的歌，大家還請我唱了一個中國歌。我的唱歌在中學校時是常常不及格的，而那晚居然博得許多掌聲。

這一桌田家飯，吃得比巴黎餐館的盛筵還痛快。

我愛我的祖國，我期望住在祖國中也能得到一點收穫的愉快。過去的異國之夢，重談起來，是何等的使我繫戀啊！

八 落花生

許地山

我們屋後有半畝隙地。母親說：「讓它荒蕪著怪可惜，既然你們那麼愛吃花生，就闢來做花生園罷。」我們姊弟幾個都很喜歡——買種的買種，動土的動土，灌園的灌園；過不了幾個月，居然收穫了！

媽媽說：「今晚我們可以做一個收穫節，也請你們爹爹來嘗嘗我們的新花生，如何？」我們都答應了。母親把花生做成好幾樣食品，還吩咐這集會要在園裏的茅亭舉行。

那晚上的天色不大好，可是爹爹也到了，實在很難得。爹爹說：「你們愛吃花生嗎？」我們都爭著答應，「愛！」

「誰能把花生的好處說出來？」

姊姊說：「花生的氣味很美。」

哥哥說：「花生可以製油。」

我說：「無論何等人都可以用賤價買它來吃，都喜歡吃它。這就是它的好處。」

爹爹說：「花生的用處固然很多，但有一樣是很可貴的。這小小的豆不像那好看的蘋果、桃子、石榴，把他們的果實懸在枝上，鮮紅嫩綠的顏色，令人一望而發生羨慕的心。它只把果子埋在地下，等到成熟，才容人把它挖出來。你們偶然看見一棵花生瑟縮的長在地上，不能立刻辨出它有沒有果實，必得等到你接觸它，才能知道。」

我們都說：「是的。」母親也點點頭。爹爹接下去說：「所以你們要像花生；因為它是有用的，不是偉大、好看東西。」我說：「那麼，人要做有用的人，不要做偉大、體面的人了。」爹爹說：「這是我對於你們的希望。」

我們談到夜闌才散。所有花生食品雖然沒有了，然而父親的話現在還印在我心版上。

九 火燒赤壁（上）（節選）

羅貫中

一日，水軍都督毛玠于禁詣曹操帳下，請曰：「大小船隻，俱已配搭連鎖停發。旌旗戰具，一一齊備。請丞相調遣，剋日進兵。」操至水軍中大戰船上坐定，喚集諸將，各各聽令。水旱二

軍俱分五色旗號。水軍中央黃旗，毛玠于禁；前軍紅旗，張郃；後軍皐旗，呂虔；左軍青旗，文聘；右軍白旗，呂通；馬步前軍紅旗，徐晃；後軍皐旗，李典；左軍青旗，樂進；右軍白旗，夏侯淵。水陸路都接應使夏侯惇、曹洪；護衛往來監戰使許褚、張遼；其餘驍將，各依隊伍。令畢，水軍寨中發擂三通，各隊伍戰船，分門而出。是日西北風驟起，各船拽起風帆，衝破激浪，穩如平地。北軍在船上，踴躍施勇，刺槍使刀，前後左右，各軍旗旛不雜。又有小船五十餘隻，往來巡警催督。操立於將臺之上，觀看調練，心中大喜，以爲必勝之法。教且收住帆幔，各依次序回寨。操升帳謂衆謀士曰：「若非天命助吾，安得¹鳳雛妙計？鐵索連舟，果然渡江如履平地。」程昱曰：「船皆連鎖，固是平穩；但彼若用火攻，難以迴避，不可不防。」曹操大笑曰：「程仲德雖有遠慮，卻還有見不到處。」荀攸曰：「仲德言甚是，丞相何故笑之？」操曰：「凡用火攻，必藉風力。方今隆冬之際，但有西風、北風，安有東風、南風耶？吾居於西北之上，彼兵皆在南岸，彼若用火，是燒自己之兵也，吾何懼哉？若是十月小春之時，吾早已提備矣。」諸將皆拜伏曰：「丞相高見，衆人不及！」操顧諸將曰：「²青、徐、燕、代之衆，不慣乘舟；今非此計，安能涉大江之險？」只見班部中二將挺身出曰：「小將雖³幽燕之人，也能乘舟。今願借巡船二十隻直至北江口，奪旗鼓而還，以

顯北軍亦能乘舟也」。操視之，乃袁紹手下舊將焦觸、張南也。操曰：「汝等皆生長北方，恐乘舟不便。江南之兵，往來水上，習練精熟，汝勿輕以性命爲兒戲也。」焦觸、張南大叫曰：「如其不勝，甘受軍法。」操曰：「戰船盡已連鎖，惟有小舟，每舟可容二十人，只恐未便接戰。」觸曰：「若用大船，何足爲奇？乞付小舟二十餘隻，某與張南各引一半，只今日直抵江南水寨，須要奪旗斬將而還。」操曰：「吾與汝二十隻船，差撥精銳軍五百人，皆長槍硬弩。到來日天明，將大寨船出到江面上，遠爲之勢。更差文聘亦領三十隻巡船接應汝回。」焦觸、張南欣喜而退。次日四更造飯，五更結束已定。早聽得水寨中擂鼓鳴金，船皆出寨，分布水面，長江一帶，青紅旗號交雜。焦觸、張南領哨船二十隻，穿寨而出，望江南進發。

卻說南岸隔日聽得鼓聲喧震，遙望曹操調練水軍，探事人報知周瑜。瑜往山頂觀之，操軍已收回。次日，忽又聞鼓聲震天，軍士急登高觀望，見有小船衝波而來，飛報中軍。周瑜問帳下誰敢先出。韓當、周泰二人齊出曰：「某當權爲先鋒破敵。」瑜喜，傳令各寨嚴加守禦，不可輕動。韓當、周泰各引哨船五隻，分左右而出。

卻說焦觸、張南，憑一勇之氣，飛棹小船而來。韓當胸披掩心，手執長槍，立於船頭。焦觸船

先到，便命軍士亂箭望韓當射來。當用牌遮隔。焦觸、鬚長槍與韓當交鋒，當手起一槍，刺死焦觸。張南隨後大叫趕來。隔斜裏周泰船出。張南挺槍立於船頭。兩邊弓矢亂射。周泰一臂挽牌，一手提刀。兩船相離七八尺，周泰卽飛身一躍，直躍過張南船上，手起刀落，砍張南於水中，亂殺駕舟軍士。衆船飛棹急回。韓當、周泰催船追趕，到半江中，恰與文聘船相迎。兩邊便擺定船廝殺。

卻說周瑜引衆將立於山頂，遙望江北水面，艨艟戰船，排滿江上，旗幟號帶，皆有次序。回看文聘與韓當、周泰相持，韓當奮力攻擊，文聘抵敵不住，回船而走。韓周二人急催船追趕。周瑜恐二人深入重地，便將白旗招颺，令衆鳴金。二人乃揮棹而回。周瑜於山頂看隔江戰船，盡入水寨。瑜顧衆將曰：「江北戰船，如蘆葦之密，操又多謀，當用何計以破之？」衆未及對，忽見曹軍寨中，被風吹折中央黃旗，飄入江中。瑜大笑曰：「此不祥之兆也！」正觀之際，忽狂風大作，江中波濤拍岸。一陣風過，刮起旗角，於周瑜臉上拂過。瑜猛然想起一事在心，大叫一聲，往後便倒，口吐鮮血。諸將爭救起時，卻早不省人事。左右立即救回帳中。諸將皆來動問，盡皆愕然相顧，曰：「江北百萬之衆，虎踞鯨吞，不料都督如此。倘曹兵一至，爲之奈何？」慌忙差人

申報吳侯；一面求醫調治。

卻說魯肅見周瑜臥病，心中憂悶，來見孔明，言周瑜猝病之事。孔明曰：「公以爲如何？」肅曰：「此乃曹操之福，江東之禍也。」孔明笑曰：「公瑾之病，亮亦能醫。」肅曰：「誠如此，則國家萬幸。」卽請孔明同去看病。肅先入見周瑜。瑜以被蒙頭而臥。肅曰：「都督病勢若何？」周瑜曰：「心腹攬痛，時復昏迷。」肅曰：「曾服何藥餌？」瑜曰：「心中嘔逆，藥不能入。」肅曰：「適來去望孔明，言能醫都督之病。現在帳外，煩來醫治如何？」瑜命請入，教左右扶起，坐於牀上。孔明曰：「連日不晤君顏，何期貴體不安？」瑜曰：「『人有旦夕禍福』，豈能自保？」孔明笑曰：「『天有不測風雲』，人又豈能料乎？」瑜聞失色，乃作呻吟之聲。孔明曰：「都督心中，似覺煩積否？」瑜曰：「然。」孔明曰：「必須用涼藥以解之。」瑜曰：「已服涼藥，全然無效。」孔明曰：「須先理其氣，氣若順，則呼吸之間，自然痊可。」瑜料孔明必知其意，乃以言挑之，曰：「欲得順氣，當服何藥？」孔明曰：「亮有一方，便教都督氣順。」瑜曰：「願先生賜教。」孔明索紙筆，屏退左右，密書十六字曰：「欲破曹公，宜用火攻；萬事俱備，只欠東風。」寫畢，遞與周瑜曰：「此都督病源也。」瑜見了大驚，暗思：「孔明真神人也！早已知我心事，只索以實情告

之。」

一〇 火燒赤壁（下）（節選）

羅貫中

且說周瑜請程普、魯肅一班軍官在帳中伺候，只等東南風起，便調兵出，一面關報孫權接應。黃蓋已自準備火船二十隻，船頭密布大釘，船內裝載蘆葦、乾柴，灌以魚油，上鋪硫黃、焰硝引火之物，各用青布油單遮蓋，船頭上插青龍牙旗，船尾各繫走舸，在帳下聽候，只等周瑜號令。甘寧、闢澤、窩盤、蔡和、蔡中，在水寨中，每日飲酒，不放一卒登岸。周圍盡是東吳軍馬，把得水泄不通，只等帳上號令下來。周瑜正在帳中坐議，探子來報：「吳侯船隻，離寨八十五里停泊，只等都督好音。」瑜卽差魯肅徧告各部下官兵將士：「俱各收拾船隻、軍器、帆櫓等物，號令一出，時刻休違。倘違誤，卽按軍法。」衆兵將得令，一個個摩拳擦掌，準備廝殺。

是日看看近夜，天色清明，微風不動。瑜謂魯肅曰：「孔明之言謬矣，隆冬之時，怎得東南風乎？」肅曰：「吾料孔明必不謬談。」將近三更時分，忽聽風聲響，旗旛轉動。瑜出帳看時，旗帶竟飄西北，霎時間東南風大起。瑜卽喚集諸將聽令。先教甘寧：「帶了蔡中並降卒，沿南岸

而走，只打北軍旗號，直取烏林地面，正當曹操屯糧之所，深入軍中，舉火爲號，只留下蔡和一人在帳下，我有用處。」第二喚太史慈吩咐：「你可領三千兵，直奔黃州地界，斷曹操合肥接應之兵，就逼曹兵，放火爲號。只看紅旗，便是吳侯接應兵到。」這兩隊兵最遠，先發。第三喚呂蒙領三千兵，去烏林接應甘寧，焚燒曹操寨柵。第四喚凌統領三千兵，直接彝陵界首，只看烏林起火，以兵應之。第五喚童襲領三千兵，直取漢陽，從漢川殺奔曹操寨中，看白旗接應。第六喚潘璋領三千兵，盡打白旗，往漢陽接應童襲。六隊船隻，各自分路去了。卻令黃蓋安排火船，使小卒馳書約曹操今夜來降。一面撥戰船四隻，隨於黃蓋船後接應。第一隊領兵軍官韓當，第二隊領兵軍官周泰，第三隊領兵軍官蔣欽，第四隊領兵軍官陳武。四隊各引戰船三百隻，前面各排列火船二十隻。周瑜自與程普在大艨艟上督戰。徐盛、丁奉爲左右護衛。只留魯肅共闢澤及衆謀士守寨。程普見周瑜調軍有法，甚相敬服。

卻說孫權差使命持兵符至，說已差陸遜爲先鋒，直抵蘄黃地面進兵，吳侯自爲後應。

瑜又差人西山放火礮，南屏山舉旗號，各各準備停當，只等黃蓋消息。當日東風起甚緊，程昱入告曹操曰：「今

卻說曹操在寨中，與衆將商議，只等黃蓋消息。當日東風起甚緊，程昱入告曹操曰：「今

日東南風起，宜預提防。」操笑曰：「冬至一陽生，來復之時，安得無東南風？何足爲怪！」
軍中忽報江東一隻小船來到，說有黃蓋密書。操急喚入，其人呈上書。書中訴說：「周瑜關防得緊，因此無計脫身。今有鄱陽湖新運到糧，周瑜差蓋巡哨，已有方便，好歹是江東名將獻來降。只在今晚三更，船上插青龍牙旗者，卽送糧船也。」操大喜，遂與衆將來到水寨中大船上，觀望黃蓋船到。

且說江東天色向晚，周瑜喚出蔡和，令軍士縛倒。和叫無罪。瑜曰：「汝是何等人，敢來詐降？吾今缺少福物祭旗，願借你首級。」和抵賴不過，大叫曰：「汝家闕澤、甘寧亦曾與謀。」瑜曰：「此乃吾之所使也。」蔡和悔之無及，瑜令捉至江邊皐纏旗下，奠酒燒紙，一刀斬了蔡和，用血祭旗，畢，便令開船。黃蓋在第三隻火船上獨披掩心，手提利刃，旗上大書「先鋒黃蓋」。蓋乘一天順風，望赤壁進發。是時東風大作，波浪洶湧，操在中軍遙望隔江，看看月上，照耀江水，如萬道金蛇，翻波戲浪。操迎風大笑，自以爲得志。忽一軍士指說：「江南隱隱一簇帆幔，使風而來。」操憑高望之，報稱：「皆插青龍牙旗，內中有大旗，大書先鋒黃蓋名字。」操笑曰：「公覆來降，此天助我也。」來船漸近，程昱觀望良久，謂操曰：「來船必詐，且休教進寨。」操

曰：「何以知之？」程昱曰：「糧在船中，船必穩重。今觀來船，輕而且浮，更兼今夜東南風甚緊。倘有詐謀，何以當之？」操省悟，便問：「誰去止之？」文聘曰：「某在水上頗熟，願請一往。」言畢，跳下小船，用手一指，十數隻巡船隨文聘船出。聘立在船頭，大叫：「丞相鈞旨，南船且休近寨，就江心拋住！」衆軍齊喝：「快下了篷！」言未絕，弓弦響處，文聘被箭射中左臂，倒在船中。船上大亂，各自奔回。南船距操寨止隔二里水面。黃蓋用刀一招，前船一齊發火。火趁風威，風助火勢，船如箭發，煙燄障天。二十隻火船，撞入水寨。曹寨中船隻，一時盡著；又被鐵環鎖住，無處逃避。隔江礮響，四下火船齊到。但見三江面上，火逐風飛，一派通紅，漫天徹地。曹操回觀岸上營寨，幾處煙火。黃蓋跳在小船上，背後數人駕舟冒煙突火，來尋曹操。操見勢急，方欲跳上岸，忽張遼駕一小腳船，扶曹操下得船時，那隻大船已自著了。張遼與十數人保護曹操，飛奔岸口。黃蓋望見穿絳紅袍者下船，料是曹操，乃催船速進，手提利刃，高聲大叫：「曹賊休走！黃蓋在此！」操叫苦連聲。張遼拈弓搭箭，觀著黃蓋較近，一箭射去。此時風聲正大，黃蓋在火光中，那裏聽得弓弦響，正中肩窩，翻身落水。

卻說當夜張遼一箭射黃蓋下水，救得曹操登岸，尋得馬匹走時，軍已大亂。韓當冒煙突